

AUTORIZACIÓN RELATIVA A LA ESTANCIA EN BIARRITZ
AUTORISATION CONCERNANT LE SEJOUR À BIARRITZ

El abajo firmante, en calidad de representante legal de:

Je soussigné, en tant que représentant légal de : _____

Inscrito en la semana de actividades organizada por la OJEM en el seno del Liceo Hostelero de Biarritz:

Inscrit à la semaine des activités organisées par l'OJEM au sein de l'École Hôtelière de Biarritz :

1. Autorizo a los miembros de la organización a **trasladar a mi hijo/hija utilizando sus vehículos personales** en caso de necesidad (visita médica, transfer playa/ciudad/aeropuerto/estación, etc.).

*J'autorise les membres de l'organisation pour **emmener mon fils/fille en utilisant leurs véhicules personnels** en cas de besoin (visite médicale, transfert plage ou ville, gare, aéroport, etc.).*

OUI / SI

NON / NO

2. Autorizo a los miembros de la organización a **trasladar a mi hijo/hija al centro médico** de su elección en caso de necesidad.

*J'autorise les membres de l'organisation pour **emmener mon fils/fille au centre hospitalier** de leur choix en cas de besoin.*

OUI / SI

NON / NO

3. Autorizo a mi hijo/hija a **salir del centro médico** acompañado de Adriana Tanus Molina, Bénédicte Barail Sultana (DNI 51104651P) o David Moreno Vincent (DNI 02892163M).

*J'autorise mon fils/fille à **sortir du centre hospitalier** accompagné de Adriana Tanus Molina, (DNI 05414827Y) ou Bénédicte Barail Sultana, (DNI 51104651P) ou David Moreno Vincent, (DNI 02892163M)*

OUI / SI

NON / NO

4. Autorizo a mi hijo/hija a **salir del Liceo Hostelero de Biarritz sin ser acompañado por un adulto** en la medida en que los miembros de la organización lo permitan (alumnos de Collège y Lycée).

*J'autorise mon fils/fille à **quitter le Lycée Hôtelier de Biarritz sans être accompagné par un adulte** dans la mesure où les membres de l'organisation le lui permettront (élèves de Collège et Lycée).*

OUI / SI

NON / NO

5. Autorizo a la OJEM a tomar fotos en grupo de mi hijo/hija para **comunicar con los padres y promocionar las actividades** de la OJEM.

*J'autorise l'OJEM à prendre des photos de mon fils/fille pour **communiquer avec les parents et promouvoir les activités** de l'OJEM*

OUI / SI

NON / NO

Firmado por / *Signé par:* _____

(Nombre y apellidos / *Prénom et nom*)

Documento Id / *Document Id:* _____

Firma / *Signature:* _____

El presente documento deberá ser firmado en **papel** y entregado a la organización el día de la salida/llegada a Biarritz / *Le present document devra être signé **en papier** et apporté à l'organisation le jour du départ/arrivée à Biarritz.*